

(二)西醫(英文)病名對中醫病名對照表

西醫英文病名	中醫病名
Abdominal pain	腹痛、腹中痛、心下痛
Abdominal pregnancy	妊娠腹痛、胞阻、妊娠小腹痛、胎痛
Abscess of anal and rectal regions	肛門癰（坐馬癰、跨馬癰、懸癰）、臟毒、鶴口疽（銳疽）
Abscess of Bartholin's gland	陰痛、陰腫、陰瘡
Abscess of lung	肺癰
Abscess of mediastinum	發熱惡寒、胸痛、肺癰
Absence of menstruation	經閉、閉經、女子不月、月水不利、月水不通、月事不來、月經不通、月經不行、經水不行、經水不通、經水斷絕、經水不利、歇經
Acid chemical burn of cornea and conjunctival sac	瞼硬睛疼、赤痛如邪、無時熱淚症、迎風熱淚症、怕日羞明、目飛血、白睛飛血、色似胭脂症、圓翳障症、黃膜上衝、物損真睛症、混睛
Acne varioliformis	面疱、粉刺
Acquired hypothyroidism	虛勞、水腫
Acute and subacute endocarditis	胸痺、喘咳、心悸、痰飲、水腫、陰水、怔忡、眩暈、內傷發熱
Acute and subacute iridocyclitis	瞳神緊小、瞳神縮小、瞳水緊小、瞳子細小、肝決
Acute and subacute necrosis of liver	急黃、瘟黃、黃疸
Acute appendicitis	腸癰
Acute appendicitis, with generalized peritonitis	腸癰
Acute appendicitis, without mention of peritonitis	腸癰
Acute bronchitis	咳嗽、呷嗽、喘鳴肩息、外感風熱
Acute conjunctivitis	目赤、天行赤眼
Acute cystitis	淋病、淋秘
Acute epiglottitis	急喉風、緊喉、纏喉風、急喉痺、喉痛、咽痛
Acute gastritis	胃脘痛、心痛、吐酸、吞酸、嘈雜、嘔吐、痞滿、痞、滿、痞塞、痞膈

Acute glomerulonephritis	腎風、風水、水脹、皮水、水氣、水腫、尿血、溺血、澀血、腰痛
Acute inflammation of lacrimal passages	漏睛、膿漏、竅漏、漏睛眼、漏睛瘡
Acute inflammation of orbit	突起睛高、鵝眼凝睛、胞腫如桃
Acute inflammatory diseases of uterus, except cervix	婦人腹中痛、帶下、熱入血室
Acute laryngitis	喉痺、急喉痺、急喉風、咽喉腫塞、纏喉風、喉痛、喉痺、咽痛
Acute laryngopharyngitis	咳嗽、急喉風、急喉痺、喉痛、咽痛
Acute lymphadenitis	頸癰（夾喉癰、痰毒）、腋癰（夾肢癰）、便毒（便癰）
Acute mastoiditis	耳根毒、耳後附骨癰
Acute myocardial infarction	真心痛、厥心痛、心痛、胸痺、心悸、厥證、厥逆、氣厥、氣脫、氣亂
Acute myocarditis	溫病、胸痺、內傷發熱
Acute nasopharyngitis [common cold]	外感風熱、感冒、傷風、鼻塞、鼽、鼽鼻、鼻鼽
Acute nonparalytic poliomyelitis	風痿、痿、小兒中風、軟腳瘟
Acute osteomyelitis	骨蝕、骨脛疽、附骨疽、附骨癰
Acute pancreatitis	腹痛、胃心痛、脾心痛、結胸、肝胃不和
Acute paralytic poliomyelitis specified as bulbar	風痿、痿、小兒中風、軟腳瘟
Acute parametritis and pelvic cellulitis	癥瘕、婦人腹中痛、帶下病、熱入血室
Acute pharyngitis	咳嗽、急喉風、急喉痺、咽痛
Acute poliomyelitis withother paralysis	風痿、痿、小兒中風、軟腳瘟
Acute poliomyelitis, unspecified	風痿、痿、小兒中風、軟腳瘟
Acute prostatitis	淋病，淋秘
Acute pulmonary heart disease	胸痺、心痛、喘證、喘脫危證、猝死
Acute pyelonephritis and acute pyonephrosis	淋閼、淋秘、淋、熱淋、寒淋、便濁
Acute renal failure	水病、風水、腎病、水腫、癰閉、關格
Acute renal failure following labour and delivery	小便不通、產後小便不利、小便難、產後浮腫
Acute rheumatic fever	痺
Acute salpingitis and oophoritis	癥瘕、婦人腹中痛、帶下病、熱入血室
Acute sinusitis	鼻淵、腦漏、腦瀉、腦崩、控腦砂
Acute suppurative otitis media	耳疔、腎疔、膿耳、聾耳、耳濕

Acute tonsillitis	咽腫喉痺、咽喉（腫如蠶蛾）、單蛾風、雙蛾風、雙乳蛾、喉閉、匠舌喉風、噲食風、奪食風、叉喉風、喉痛、喉痺、咽痛、根腳喉風、石蛾、喉風
Acute tracheitis	咳嗽、喘鳴肩息、外感風熱
Adhesive capsulitis of shoulder	痺、濕痺、熱痺、痿痺、肩痛、肩不舉
Adult respiratory distress syndrome	喘鳴肩息、肺炎喘嗽、咳血、肺痿
Agranulocytosis	虛勞
Alcohol dependence syndrome	惡酒、飲酒中毒
Alcoholic cirrhosis of liver	臌脹、鼓脹、肝水、酒疸、氣腫、血腫、蜘蛛臌、水臌、單腹脹、單腹水
Alcoholic gastritis	心下痞、痞滿、嘈雜、吐血嘔血、胃脘痛
Alcoholic psychosis	惡酒、飲酒中毒
Alkaline chemical burn of cornea and conjunctival sac	臉硬睛疼、赤痛如邪、無時熱淚症、迎風熱淚症、怕日羞明、目飛血、白睛飛血、色似胭脂症、圓翳障症、黃膜上沖、物損真睛症、混睛、蟹睛疼痛症、暴盲症、瞳人乾缺
Allergic purpura	紫斑、肌衄、葡萄疫、斑毒
Allergic rhinitis	鼽嚏、嚏咳、鼽衄、嚏、鼻鼽、鼻塞
Alzheimer's disease	老人之病、健忘、呆病
Amblyopia exanopsia	視瞻昏渺
Amnesic Disorder	健忘
Amniotic fluid embolism (anaphylactoid syndrome of pregnancy)	胎上逼心、子懸
Amoebiasis	腸澼、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、大腸泄、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、水谷痢、赤白痢、久赤白痢、膿血痢、滯下、痢疾
Amoebic liver abscess	脇痛
Amoebic lung abscess	肺癰、肺瘡
Ampullary cancer	黃疸、痞滿、否、滿、否塞、痞膈
Anal and rectal polyp	腸覃、櫻桃痔、懸膽痔、石榴痔
Anal fissure	痔瘡、鈎腸痔
Anal fistula	痔瘻、牡痔、肛漏
Ancylostomiasis and necatoriasis	蟯蟲、伏蟲、黃胖病、食勞疳黃、脫力黃、黃腫病

Angina pectoris	真心痛、厥心痛、心痛、怔忡、胸痺、心悸
Ankylosing spondylitis	痺症
Anomalies of skull and face bones	頭面相
Anomalies of spine	龜背
Anorexia	不食（不欲食）不能食、惡食
Antepartum hemorrhage, abruptio placenta and placenta praevia	胎漏、漏胎、漏胞、胞漏
Anterior nasal diphtheria	馬痺、天白蟻瘡、白纏喉、白纏喉風、纏喉風、白喉、簾珠喉、白色喉風
Anthrax	魚臍疔、疫疔（疔瘡）
Aplastic anemia	虛勞、血證、萎黃、勞黃
Arteriosclerosis obliterans	脫疽
Ascariasis	蛟蛭、長蟲、虯蟲、蛔蟲
Ascites	鼓脹、水氣病、脹病
Ascorbic acid deficiency	齒衄、臙瘡
Aseptic necrosis of bone	骨蝕、骨痺、腎痺、歷節、著痺、痛痺
Asthma	哮喘、呷嗽、哮嗽、齁齕
Astigmatism	歧視亂見、目視一物為兩
Atherosclerosis	血鬱
Atopic dermatitis and related conditions	奶癬（胎斂瘡）、四彎風
Atresia and stenosis of large intestine, rectum and anal canal	鎖肛、肛門內合
Autoimmune hemolytic anemias	虛勞、積聚
Backache, Unspecified	背痛、背脇筋痛、背脊骨痛、脊痛、肩背痛
Bacterial enteritis, unspecified	腸澼、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、大腸泄、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、水谷痢、赤白痢、久赤白痢、膿血痢、滯下、痢疾
Behcet's disease	狐惑、視瞻昏渺、青盲
Behcet's syndrome	狐惑病
Behcet's syndrome	狐惑
Bell's palsy	口僻（口喎、口眼喎斜）
Benign neoplasm of bone and articular cartilage	骨疽、骨瘤、石癰、石疽、多骨疽

Benign neoplasm of breast	乳癰、乳核
Benign neoplasm of larynx	喉瘤、咽喉菌、噎、膈、噎膈、噎症、喉痺、痞塞
Benign neoplasm of lip	繭唇
Benign neoplasm of lip, oral cavity and pharynx	繭唇、喉瘤、痰包
Benign neoplasm of nasopharynx	鼻咽血瘤、鼻塞、鼻衄、鼻大衄、腦衄、耳脹、耳閉、耳鳴、真頭痛、雷頭風、鼻痔
Benign neoplasm of pharynx, unspecified	喉瘤、噎、膈、噎膈、喘症、瘡瘵、暗、喉痺
Benign neoplasm of skin	瘤（肉瘤、氣瘤、血瘤、髮瘤、筋瘤、骨瘤、粉瘤、脂瘤）、黑子（黑痣）、血痣
Benign neoplasm of thyroid gland	癭、肉癭、血癭、筋癭
Biliary cirrhosis	鼓脹、水氣病、脹病
Blepharitis	風弦赤爛、迎風赤爛、胎風赤爛
Blepharoconjunctivitis	大眦赤脈傳睛、小眦赤脈傳睛、小眦赤脈
Blindness and low vision	暴盲、青盲、視瞻昏渺
Bone and joint disorders of back, pelvis and lower limbs(pregnancy)	妊娠腰痛、妊娠背痛、妊娠子鳴腰痛(子宮早期收縮)、妊娠腳痛
Brachial neuritis or radiculitis, NOS	痺症、痛痺、行痺、著痺、熱痺
Brachial plexus lesions	肩痛（肩不舉）、臂痛、痺證（痛痺）、痿證
Bronchiectasis	肺癰、咳血
Brucellosis	濕溫、濕毒、寒濕、濕痺
Burn of face, head and neck, Blisters, epidermal loss [second degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of face, head and neck, Deep necrosis of underlying tissues [deep third degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of face, head and neck, Erythema [first degree]	湯火傷、火燒瘡、湯潑
Burn of face, head and neck, Full-thickness skin loss [third degree, NOS]	湯火傷、火燒瘡
Burn of lower limb, Blister, epidermal loss [second degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of lower limb, Deep necrosis of underlying tissues [deep third degree]	湯火傷、火燒瘡

Burn of lower limb, Erythema [first degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of lower limb, Full-thickness skin loss [third degree, NOS]	湯火傷、火燒瘡
Burn of trunk, Blisters, epidermal loss [second degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of trunk, Deep necrosis of underlying tissues [deep third degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of trunk, Erythema [first degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of trunk, Full-thickness skin loss [third degree, NOS]	湯火傷、火燒瘡
Burn of upper limb, except wrist and hand, Blisters, epidermal loss [second degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of upper limb, except wrist and hand, Deep necrosis of underlying tissues [deep third degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of upper limb, except wrist and hand, Erythema [first degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of upper limb, except wrist and hand, Full thickness skin loss [third degree, NOS]	湯火傷、火燒瘡
Burn of wrist and hand, Deep necrosis of underlying tissues [deep third degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of wrists and hands, Erythema [first degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of wrists and hands, Blisters, epidermal loss [second degree]	湯火傷、火燒瘡
Burn of wrists and hands, Full-thickness skin loss [third degree, NOS]	湯火傷、火燒瘡
Burns classified according to extent of body surface involved, Less than 10% of body surface	湯火傷、火燒瘡
Burns of multiple specified sites, Blisters, epidermal loss [second degree]	湯火傷、火燒瘡
Burns of multiple specified sites, Deep necrosis of underlying tissue [deep third degree]	湯火傷、火燒瘡
Burns of multiple specified sites, Erythema [first degree]	湯火傷、火燒瘡

Burns of multiple specified sites, Full-thickness skin loss [third degree, NOS]	湯火傷、火燒瘡
Calculus in diverticulum of bladder	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋、小便不通、癰閉
Calculus in urethra	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋、小便不通、癰閉
Calculus of kidney	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋
Calculus of kidney and ureter	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋
Calculus of lower urinary tract	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋、小便不通、癰閉
Calculus of ureter	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋
Candidiasis, of mouth	鵝口瘡
Candidiasis, of vulva and vagina	陰蝕瘡、陰瘡、陰癢
Carbuncle and furuncle	癰、螻蛄癰、蟥拱頭、髮際瘡、坐板瘡、癰、疽
Carbuncle and furuncle, Buttock	臀癰、上馬癰、下馬癰
Carbuncle and furuncle, Face	顏面疔瘡、疽（顏面部）、虎鬚毒（頰癰）
Cardiac dysrhythmias	心悸、怔忡
Cardiac neurosis	百合病、鬱症
Carpar tunnel syndrome	腕駝（傷筋）、腕駝（傷痹）
Cataract	腦流青盲
Cellulitis and abscess of finger and toe	蛇眼疔、代指、天蛇頭、天蛇毒、鰍肚疔、蛇腹疔、托盤疔（掌心毒）、手心毒、足心癰、湧泉疽、蛇背疔、蛀節疔、合谷疔、手丫疔、手發背、足發背
Cerebral atherosclerosis	頭痛、眩暈（眩、眩冒）
Cerebral laceration and contusion	腦髓為物所擊傷、巔頂骨碰撞損傷、驚動腦髓、髓海受損
Cerebral thrombosis	偏枯、痺、風痺、風懿、中風、暴厥、大厥、厥逆、氣厥、氣脫
Cerebrovascular disorders in the puerperium	產後中風、產後不語、產後瘧病、產後柔風、產後口噤
Certain types of keratoconjunctivitis, Epidemic keratoconjunctivitis	行赤目、天行赤眼、天行赤熱、天行赤眼暴翳
Cervicitis and endocervicitis	帶下
Chalazion	疣病、痰核

Chancroid	妒精瘡、下疳、疳瘡、臊疳、袖口瘡
Chemical burn of eyelids and periocular area	皆帷赤爛、迎風赤爛、腫脹如杯症、睥翻黏瞼、皮急緊小症、無時熱淚症、迎風熱淚症、怕日羞明、赤絲亂脈、赤脈傳睛、目飛血、白睛飛血、色似胭脂症、瞼硬睛疼、赤痛如邪
Chest Pain	真心痛、胸痺、心痺、胸痛
Chickenpox	水疱、水泡瘡、水痘
Cholangiocarcinoma	黃疸、脇痛、膽脹、肝脹、嘔吐、臌脹、鼓脹、肝水、酒疸
Cholelithiasis	膽脹、肝脹、結胸、胸脇痛
Cholera	霍亂、瘟毒吐瀉轉筋、熱霍亂
Cholera, Due to Vibrio cholerae	霍亂、瘟毒吐瀉轉筋、熱霍亂
Cholera, Due to Vibrio cholerae el tor	霍亂、瘟毒吐瀉轉筋、熱霍亂
Chondromalasia of patella	膝骺勞損、髕骨勞損
Chorioretinal inflammations and scars and other disorders of choroid	視瞻昏渺、青盲
Chronic conjunctivitis	迎風灑淚、椒瘡
Chronic glomerulonephritis	水、水脹、水氣、水病、風水、水腫、血淋、膏淋
Chronic hepatitis	黃疸、脇痛、膽脹、肝脹、臌脹、鼓脹、肝水、水臌、氣腫、血腫、蜘蛛臌、單腹脹、單腹水、胃痛、胃脘痛、胃心痛、心腹痛、吐酸、泛酸、吞酸、痞滿、痞塞、痞膈、嘔吐
Chronic inflammation of lacrimal passages	漏睛、漏睛眼
Chronic inflammatory disorders of orbit	胞腫如桃、鵝眼凝睛、脾脹
Chronic interstitial cystitis	淋閼、淋、氣淋、熱淋、寒淋、便濁
Chronic iridocyclitis	瞳人乾缺
Chronic laryngitis	音瘖、喉痛、喉痺
Chronic lymphocystic thyroiditis	癭（癭瘤）、虛勞、水腫
Chronic osteomyelitis	骨疽、骨蝕、肌脛疽、附骨疽
Chronic pancreatitis	腹痛、胃心痛、脾心痛、肝脾失調
Chronic pharyngitis	咽膈乾燥（虛火）、喉痺、陰虛咽痛、咽痛（勞傷陰火）、陰虛喉痺

Chronic pharyngitis and nasopharyngitis	喉痺、陰虛喉痺、簾珠喉、陰虛咽痛、咽喉腫痛、喉症
Chronic prostatitis	勞淋、虛淋、淋濁、便濁、白濁、遺精、精濁、腰痛、腎虛腰痛、虛勞腰痛
Chronic pulmonary heart disease	肺脹
Chronic pyelonephritis	淋閼、淋秘、淋、熱淋、寒淋、便濁
Chronic renal failure	關格、嘔吐、癱閉、水腫、腎虛、虛勞、眩暈、腰痛
Chronic rheumatic heart disease	心痺
Chronic salpingitis and oophoritis	婦人腹中痛、帶下病、熱入血室
Chronic sinusitis	鼻淵、腦漏、腦崩、腦瀉、腦砂、控腦砂、鼻鼾、鼻塞
Chronic tonsillitis	喉痛、喉痺、咽痛、根腳喉風、石蛾、喉風
Chronic tubotympanic suppurative otitis media	膿耳、聾耳、耳疳、耳中生毒、耳癰、耳濕、黃耳傷寒、耳根毒
Circumscribed scleroderma	皮痺、痺證
Cirrhosis of liver without mention of alcohol	臃脹、鼓脹、肝水、水臃、氣腫、血腫、蜘蛛臃、單腹脹、單腹水
Cleft palate and cleft lip	兔唇（兔缺、缺唇）
Coagulation defects	血證
Colon cancer	腸癰、臃毒、腹痛、腸覃、後不利、大便難、便血、遠血、後血、臃毒、大便閉塞、秘澀
Communicating Hydrocephalus	老人之病、健忘、呆病
Complications following abortion and ectopic and molar pregnancies, Delayed or excessive hemorrhage	墮胎後血出不止
Complications following abortion and ectopic and molar pregnancies, Genital tract and pelvic infection	墮胎後腹痛、墮胎後著風
Complications following abortion and ectopic and molar pregnancies, Renal failure	轉胞、胞轉、妊娠小便不通
Complications following abortion and ectopic and molar pregnancies, Shock	產後血暈
Complications of medical care, other infection	內陷、走黃、瘡瘍、癰疽、疔瘡、流注
Concussion	腦氣震盪，腦海震動

Conduction disorders	心悸、怔忡
Congenital cataract and lens abnormalities	目盲、青盲、眼障翳候
Congenital factor VIII disorder	血證
Congenital factor IX disorder	血證
Congenital glaucoma	青風內障、青風、青風障症
Congenital hydrocephalus	解顱
Congenital syphilis	小兒遺毒爛斑、楊梅瘡
Congestion or hemorrhage of prostate	勞淋、虛淋、淋濁、便濁、白濁、遺精、精濁、膏淋、氣淋、熱淋
Constipation	大便不通、後不利、大便難、陽結、陰結、脾約、大便秘
Contact dermatitis and other eczema	狐尿刺、漆瘡
Contact dermatitis and other eczema, Unspecified cause	浸淫瘡、旋耳瘡（月食瘡、月蝕瘡）、癩瘡、胎歛瘡（奶癩、黃肥瘡、肥瘡）、腎囊風（繡球風）
Contusion of lower limb and of other and unspecified sites, Hip and thigh	胯骨、大腿骨、環跳骨、大槌骨（挫傷）
Contusion of lower limb and of other and unspecified sites, Knee and lower leg	膝髌、膝蓋骨、小腿骨、髓骨（挫傷）
Contusion of lower limb and of other and unspecified sites, Toe	趾骨受傷
Contusion of neck	頸部傷筋、失枕
Contusion of upper limb, shoulder	肩骨跌傷、胛骨傷、肩部傷筋
Convergent concomitant strabismus	偏視、雙目睛通、神珠將反、瞳神反背
Convulsions	瘧證、柔瘧、風瘧、癩瘧
Cord around neck, with compression	礙產
Corneal edema	混睛外障、混障證、混睛障證、氣翳
Corneal neovascularization	赤脈衝黑睛、赤脈衝貫黑睛、眼赤膜下垂外障、垂帘膜、垂帘翳、血翳包睛、赤膜下垂、彩雲捧日
Corneal opacity and other disorders of cornea	混睛障、宿翳
Corneal scars and opacities	白障、冰瑕翳、瑕深翳、冰翳瑕深、斑脂翳
Corns and callosities	肉刺（雞眼）、胼胝、牛程蹇、土栗
Corticoadrenal insufficiency	虛勞、虛寒症、面如漆柴、黑疸
Corticosteroid-induced glaucoma	青風內障、青風、青風障症
Cough	咳嗽、咳逆（咳逆上氣）

Coxsackie carditis	心痺、心痛、心悸、胸痺
Cracked nipple	產後乳裂
Cramp	轉筋、轉筋候、腳攣急
Crohn,s disease	腹痛、泄瀉、便血、遠血、後血、藏毒
Crushing injury of face, scalp and neck	頭頂骨、旋台骨、兩顴骨（等挫傷）
Crushing injury of trunk	墜損、跌撲損傷、折傷
Cushing's syndrome	膏脂、少腹滿、肥胖、痿
Cyanosis	唇青、唇甲青
Cyst and pseudocyst of pancreas	腹痛、胃心痛、脾心痛、結胸
Cyst of bone	骨疽、骨瘤
Cystitis	淋證、熱淋、氣淋、血淋
Cystitis in diseases classified elsewhere	淋病、淋秘
Dacryoadenitis	膿漏、漏睛、熱積必潰之病、漏睛眼、漏睛瘡
Deafness	風聾、耳聾
Decubitus ulcer	蓆瘡
Delayed and secondary postpartum hemorrhage	惡露不絕
Delivery in a completely normal case	正產、試胎、弄胎、試產、試痛、坐草（待產）、臨盆、分娩
Delusional Disorder	癲狂
Dementia	健忘
Dendritic keratitis	花翳白陷
Dengue	熱疫（疫疹）、溫疫、溫毒發斑、時疫
Depressive disorder, not elsewhere classified	憂、悲、臟躁、百合病、鬱病
Dermatitis and Pregnancy	毒腫、瘡毒、風痺
Dermatitis herpetiformis	天庖瘡
Dermatomyositis	肌痺
Dermatophytosis, of foot	濕癬、水潰腳丫爛瘡、腳丫作癢、臭田螺、田螺瘡
Dermatophytosis, of groin and perianal area	癬、圓癬、頑癬
Dermatophytosis, of hand	鵝掌風
Dermatophytosis, of nail	鵝爪風
Dermatophytosis, of scalp and beard	白禿、白禿瘡、赤禿、肥黏瘡、肥瘡、禿瘡、斂瘡、蛀髮癬
Dermatophytosis, of the body	圓癬（頑癬、圓子癬）

Diabetes insipidus	消渴、消瘴、內消、腎消
Diabetes mellitus without mention of complication	消、燒、消渴、脾瘴、消瘴、糖尿病
Diabetes mellitus (pregnancy)	妊娠消渴、妊娠燥渴、妊娠煩渴口乾、妊娠暴渴
Diabetes withcoma	消、燒、消渴、脾瘴、消瘴、糖尿病
Diabetes withneurological manifestations	痺、血痺、瘀血
Diabetes withophthalmic manifestations	盲、目無所見、視瞻昏渺症、暴盲、青盲、落氣眼
Diabetes withperipheral circulatory disorders	脫癱、脫疽
Diabetes withrenal manifestations	消渴、水疾、小便如膏、水腫、浮溺
Diabetes withunspecified complications	盲、目無所見、視瞻昏渺症、暴盲、痺、血痺、瘀血、消渴、水疾、小便如膏、水腫、浮溺
Diaper or napkin rash	紅臀、濕尻瘡、陰蝕、陰癢
Diffuse cystic mastopathy	乳癰
Diphtheria	馬痺、天白蟻瘡、白纏喉、白纏喉風、纏喉風、白喉、簾珠喉、白色喉風
Diphtheria, Others	馬痺、天白蟻瘡、白纏喉、白纏喉風、纏喉風、白喉、簾珠喉、白色喉風
Diplopia	視歧而見一物爲兩物、目視一物爲兩、神珠將反
Diseases of hair and hair follicles, Alopecia	髮墮、鬼舐頭、落髮、油風
Diseases of tricuspid valve	胸痺、喘咳、心悸、水腫、陰水、怔忡
Dislocation of ankle	踝骨（脫位）、內踝（脫位）、外踝（脫位）、腳踝骨出入證
Dislocation of elbow	肘骨（突出）、肘骨出於臼、臂骹落出、胖腫
Dislocation of finger	手指骹脫出
Dislocation of foot	跗骨（受傷）、足五趾骨（受傷）、核骨（受傷）、趾骨（受傷）、跟骨（受傷）、足背之骨縫錯出、腳趾撇傷
Dislocation of hip	臂骹骨出、胯骨出、環跳穴處，樞機錯努、臂骹脫出、大腿骨骹脫、大腿骨出膠
Dislocation of jaw	失欠頰車、落下頰、脫頰、頰頰脫下、頰車骨（脫臼）、下頰一骹脫下
Dislocation of knee	膝蓋骨（離位）、膝骹（油盞骨）脫出
Dislocation of patella, simple	膝蓋離位、連骹（離位）

Dislocation of shoulder	肩胛骨出、肩胛骨脫落、肩膊骨出臼、髑骨骺失、肩骺落下、肩解、肩曲
Dislocation of sternum, closed	亮骨（離位）、胸骨（離位）
Dislocation of wrist	肘腕骨骼，出於腕外、胖腫（骨出於腕外）、傷腕、（傷）壅骨、（傷）虎骨、腕骺脫出
Disorders involving the immune mechanism	虛勞
Disorders of amino-acid transport and metabolism	痴呆、昏憒、癲癇
Disorders of lipid metabolism, pure hypercholesterolaemia	膏脂、肥胖、多溼、多痰、痰濕
Disorders of sacrum and coccyx	尾閭骨（傷筋）、尾骶骨（傷筋）
Disorders of vitreous body	雲霧移睛、視瞻昏渺、凝脂翳
Disproportion, Generally contracted pelvis	交骨不開、產子上逼心、兒湊心、子逆上衝、氣逆難產
Disproportion, Inlet contraction of pelvis	交骨不開、產子上逼心、兒湊心、子逆上衝、氣逆難產
Disproportion, Outlet contraction of pelvis	交骨不開、產子上逼心、兒湊心、子逆上衝、氣逆難產
Disseminated chorioretinitis and disseminated retinochoroiditis	雲霧移睛、視瞻昏渺、青盲
Disturbance of skin sensation, paralysis	麻木、不仁、痺症
Divergent concomitant strabismus	神珠將反
Diverticula of intestine	腹痛
Dizziness and giddiness	眩暈、頭眩、風頭眩、旋運
Dry eye	目癢
Duodenal ulcer	胃脘痛、心痛、吐酸、吞酸、嘈雜
Duodenal ulcer, Acute with hemorrhage	胃脘痛、心痛、嘔血、吐血、便血、遠血、後血、藏毒
Duodenal ulcer, Acute with hemorrhage and perforation	心腹痛
Duodenal ulcer, Acute with perforation	心腹痛
Duodenitis	胃脘痛、心痛、吐酸、吞酸、嘈雜、嘔吐、痞滿、痞、滿、痞塞、痞膈
Dyschromia	白駁風（白癜）、鰲黑斑（面姁、面塵、面黧黧）
Dyshidrosis	螞蟻瘡、痲瘡

Dysmenorrhea	經行腹痛、經前腹痛、經後腹痛
Dyspareunia	交接作痛、合陰陽患痛、入房腹痛、腹痛
Dyspepsia and other disorders of function of stomach	胃痛、胃脘痛、胃心痛、心腹痛、心痛、胃病、吐酸、泛酸、吞酸、嘈雜、嘔吐、痞滿、痞、滿、痞塞、痞膈
Dysphagia	噎膈、痞塞、格證
Dysuria	淋證（淋）、小便澀痛、小便赤澀
Eclampsia	子癇、子暈
Ectopic pregnancy	妊娠腹痛、胞阻、妊娠小腹痛、胎痛
Ectropion	風牽臉出、睥翻黏臉症
Edema	水（水腫、水脹）
Edema of larynx	噎腫喉痺、喉痺、痞啞、喉閉、纏喉風、氣壅閉、叉喉風、淡紅喉風、內腫鎖喉風
Edema or excessive weight gain in pregnancy, without mention of hypertension	子腫、子氣、子滿、脆皺
Effects of heat and light, heat stroke and sunstroke	暑病、中暑（中暈、中熱）
Effects of reduced temperature, chilblains	凍爛瘡、凍瘡、凍風
Effects of reduced temperature, frostbite of face	凍瘡
Effects of reduced temperature, frostbite of foot	凍瘡、凍爛瘡
Emphysema	咳嗽、虛勞、呷嗽、喘鳴肩息
Encephalitis, myelitis and encephalomyelitis	瘧、風瘧
Encephalocele	凶腫
Endometrial cystic hyperplasia	月經不調、經水後期來多、崩漏、不孕
Endometriosis	經痛（痛經）、經水不調、不孕
Engorgement of breasts	乳癰、妬乳、吹乳
Enterobiasis	蟯蟲
Entropion and trichiasis of eyelid	倒睫拳毛
Enuresis	遺溺
Epidemic hemorrhagic conjunctivitis	天行赤目、天行赤眼、天行赤熱、天行後赤眼外障、暴赤腫痛澀癢、赤眼後生翳、天行赤眼暴翳、暴赤眼後急生翳外障、暴赤生翳、暴風客熱

Epidemic keratoconjunctivitis	天行赤目、天行赤眼、天行赤熱、天行後赤眼外障、暴赤腫痛澀癢、暴風客熱、赤眼後生翳、天行赤眼暴翳、暴赤眼後急生翳外障、暴赤生翳
Epilepsy	癲癇病、五癲、五癇、胎病、驚癇
Epiphora	目風淚出、目淚出不止、風衝泣下、充風淚出、迎風灑淚、迎風冷淚
Epistaxis	鼻衄、腦衄
Erosion and ectropion of cervix	帶下病、交接血出
Erysipelas	丹疹、丹燂、丹毒、赤游腫、赤游丹、天火、赤游丹火
Erythema infectionsum[fifth disease]	溫病、溫毒
Erythema multiforme	貓眼瘡、雁瘡、寒瘡、癩疹、風痞瘤、風疹
Erythema nodosum	瓜藤纏、梅核丹、腓膈發、驢眼瘡
Erythema nodosum withhypersensitivity reaction in tuberculosis	腓膈腫（腓膈發、驢眼瘡）
Essential blepharospasm	胞輪振跳、睥輪振動
Esophageal varices	吐血、嘔血
Esophagitis	噎、噎塞、噎膈、內傷發熱、關格、高氣
Essential tremor	顫證（顫振、振掉、振搖）
Excessive or frequent menstruation	月水不調、經候不調、月經或前或後、經水先期、經來無定期、經水過多、血下過多、經水來多、崩漏
Excessive vomiting in pregnancy	妊娠惡阻、阻病、蕤病
Extrinsic asthma	哮喘、呷嗽、哮嗽、齁齕、哮喘、喘、上氣
Failure of lactation	產後乳無汁、乳汁不行、乳少
Falciparum malaria(malignant tertian	瘧
Familiar polycythemia	積聚、血證
Fasciolopsiasis	赤蟲
Fascitis of foot	足部（傷筋、勞損）
Faucial diphtheria	馬痺、天白蟻瘡、白纏喉、白纏喉風、纏喉風、白喉、簾珠喉、白色喉風
Feeding problems in newborn	初生不乳
Fetal death from asphyxia or anoxia before onset of labour or at unspecified time	胎死不下或死胎不下、子死腹中
Fibroadenosis of breast	乳癖、乳巖、乳結核、乳核、石癰

Flatulence, eructation and gas pain	噫（噯氣）、痞滿（痞痛、痞硬）、胃脘痛
Focal chorioretinitis and focal retinochoroiditis	視瞻昏渺、視瞻有色、青盲
Fracture of ankle	踝骨（骨折）、合骨（骨折）、核骨（骨折）、腳踝骨出入
Fracture of calcaneus, closed	跟骨（骨折）、足背骨縫錯出
Fracture of carpal bone(s)	腕骨（骨折）、高骨（骨折）
Fracture of clavicle	柱骨（骨折）、缺盆骨損折、缺盆外，鎖子骨傷斷
Fracture of facial bones, malar and maxillary bones, closed	兩顴骨（骨折）、兩鈞骨（骨折）
Fracture of facial bones, mandible, closed	地閣骨（骨折）、頰車骨（骨折）
Fracture of facial bones, nasal bones, closed	鼻樑骨（骨折）、明堂
Fracture of facial bones, orbital floor(blow-out), closed	睛明骨（骨折）、眉稜骨（骨折）、顛骨（骨折）、打傷，眼珠落下
Fracture of facial bones, other facial bones, closed	闕、顛顛、玉堂、耳
Fracture of humerus	臑骨（骨折）、斷膊（骨折）、傷肩（骨折）
Fracture of metacarpal bone(s)	五指骨（骨折）
Fracture of one or more phalanges of foot	足五趾骨（骨折）、腳趾撇傷
Fracture of one or more phalanges of hand	竹節骨（骨折）、斬斷手指
Fracture of one or more tarsal and metatarsal bones	下力骨（骨折）、跗骨（骨折）、足五趾骨（骨折）、足節（骨折）、足背之骨縫錯出、腳趾撇傷、覆骨（骨折）
Fracture of other and unspecified parts of femur	大榷骨（骨折）、腿骨折兩段、大小腿皮破骨斷、上骨斷
Fracture of patella	連骸（骨折）、膝蓋骨（骨折）、護膝骨（骨折）、油蓋骨（骨折）
Fracture of pelvis, Acetabulum, closed	環跳骨（骨折）
Fracture of pelvis, pubis, closed	胯骨（骨折）
Fracture of radius and ulna	兩手臂折斷、肘骨（骨折）、臂骨（骨折）、輔骨（骨折）、纏骨（骨折）、斷臂、斬斷手臂
Fracture of rib(s), sternum, larynx and trachea, larynx and trachea closed	咽喉傷、自刎斷喉、突骨（打斷）、塞骨（打斷）、戮傷上脤正中之孔、傷會厭

Fracture of rib(s), sternum, larynx and trachea, Rib(s), closed	胸骨（骨折）、脇（骨折）、季脇（骨折）、肋（骨折）、髑骨（骨折）、氣門（受傷）、血海（打傷）、軟骨（倒插傷）、傷胸、傷兩肋
Fracture of rib(s), sternum, larynx and trachea, sternum, closed	歧骨（骨折）、蔽心骨（骨折）、心窩（打傷）、護心骨（骨碎）
Fracture of scapula	髑骨（骨折）、肩解（骨折）、肩胛（骨折）
Fracture of tibia and fibula	脛骨（骨折）、腓骨（骨折）、胛骨（骨折）、輔骨（骨折）
Fracture of vault of skull	顛頂（骨折）、凶蓋（骨折）、山角骨（骨折）、凌雲骨（骨折）、正中額骨（骨折）、左天賢骨（骨折）、右天貴骨（骨折）、兩額角（骨折）、扶桑骨（骨折）、玉樑骨（骨折）、耳門骨、顛骨下額窩骨、玉枕骨（骨折）、後山骨（骨折）、壽台骨（骨折）、完骨、顛骨乳突骨、玉樓骨（骨折）、破腦出血
Fracture of vertebral column without mention of spinal cord lesion, cervical, closed	旋台骨（骨折）、頸項骨損折
Fracture of vertebral column without mention of spinal cord lesion, dorsal [thoracic], closed	背骨（骨折）、傷背
Fracture of vertebral column without mention of spinal cord lesion, lumbar, closed	腰骨（骨折）、背骨（骨折）、傷背
Fracture of vertebral column without mention of spinal cord lesion, Sacrum and coccyx, closed	尾骶骨（骨折）
Frequency of urination and polyuria	小便頻數、小便數、小便多、小便利多
Friedreich's ataxia	痿症
Functional diarrhea	泄瀉
Galactorrhea	乳汁溢、乳汁自出、乳泣、乳汁自湧
Gallbladder cancer	黃疸、脇痛、膽脹、肝脹、嘔吐、結胸、胸脇痛
Gangrene	脫癰、脫疽
Gas gangrene	爛疔、水疔、黑醫疔
Gastric cancer	胃脘痛、噎膈、吐酸、吞酸、嘈雜

Gastric ulcer	胃脘痛、吐酸、吞酸、嘈雜
Gastric ulcer, Acute with hemorrhage	胃脘痛、心痛、衄血、吐血、便血、遠血、後血、藏毒
Gastric ulcer, Acute with hemorrhage and perforation	心腹痛、嘔血、吐血、便血、遠血、後血、藏毒
Gastric ulcer, Acute with perforation	心腹痛
Gastric ulcer, Acute, without mention of hemorrhage or perforation	胃脘痛、吐酸、吞酸、嘈雜、痞滿、反胃、胃反、翻胃
Gastritis and duodenitis	胃脘痛、心痛、吐酸、吞酸、嘈雜、嘔吐、痞滿、痞、滿、痞塞、痞膈
Gastrointestinal haemorrhage	嘔血、吐血、便血、遠血、後血、藏毒
Gastroptosis	胃緩、痞滿、噯氣、噫、中氣下陷
Genital prolapse	陰挺、陰脫、陰痔、尿胞下墜
Glanders	大麻風、大麻瘋、癩癰、惡核
Glaucoma	綠風內障、綠風、綠盲
Glossitis	木舌（木舌脹、木舌風）、舌腫（舌卒腫）、舌疔（舌痛、舌上痛）、舌卷、黑舌
Glycosuria	消渴、腎消
Gnnglion and cyst of synovium, tendon and bursa	聚筋、筋瘤
Goitre, unspecified	癭、癭囊、癭氣、石癭、癭瘤
Gonococcal infections	淋
Gonococcal infections, of eye	天行赤目、天行赤眼、天行赤熱、天行後赤眼外障、赤眼後生翳、天行赤眼暴翳
Gonococcal infections, of joint	熱痺
Gonorrhea (pregnancy)	子淋、妊娠淋瀝
Gout	痺證、歷節病（歷節風）、白虎病、痛風
Gouty arthritis	歷節、白虎歷節、痛風、痛痺、痺、濕痺、熱痺、痿痺
Habit vomiting	嘔、嘔吐
Habitual aborter	數墮胎、滑胎
Haematuria	溺血、溲血、尿血、小便血、血尿
Hand, foot and mouth disease	溫病
Headache	頭痛、腦風、首風
Heart failure	心水、厥脫、血厥、心悸、水腫、陰水、怔忡、眩暈

Heartburn	吞酸、嘔酸、心中懊憹
Heat stroke	中暑、中暈
Hemangioma and lymphangioma, any site	血癭、血瘤、血痣、失榮、瘰癧（筋癭、痰癭）
Hematemesis	嘔血、吐血
Hemiplegia	偏枯（偏風）、半身不遂
Hemolytic disease due to ABO isoimmunization	胎疸、胎黃
Hemophilus meningitis	瘧、風瘧
Hemoptysis	咳血（嗽血）、咯血
Hemorrhage from placenta praevia	胎漏、漏胎、漏胞、胞漏
Hemorrhage in early pregnancy	妊娠胎動、胎上搶心、胞阻、滑胎、數墮胎
Hemorrhagic disease of the newborn	血症、血病
Hemorrhoid	痔瘡
Hepaticencephalopathy	昏迷、黃疸、膽脹、肝脹、臌脹、鼓脹、肝水、酒疸、氣腫、血腫、蜘蛛臌、水臌、單腹脹、單腹水
Hepatoma	臌脹、鼓脹、肝水、水臌、氣腫、血腫、蜘蛛臌、單腹脹、單腹水
Hereditary hemolytic anemias	虛勞、積聚、黃疸
Herpes simplex	熱瘡
Herpes simplex,withophthalmic complications	聚星障、花翳白陷
Herpes zoster	甌帶瘡、火帶瘡、纏腰火丹、蜘蛛瘡、蛇串瘡
Heterophoria	視歧、目眩睛斜
Hiccough	噦、呃逆
Hodgkin's disease	瘰癧、痰核流注、積聚癥瘕、內傷發熱
Hodgkin's granuloma	瘰癧、痰核流注、積聚癥瘕、內傷發熱
Hodgkin's paraganuloma	瘰癧、痰核流注、積聚癥瘕、內傷發熱
Hodgkin's sarcoma	瘰癧、痰核流注、積聚癥瘕、內傷發熱
Hordeolum	針眼
Hydatidiform mole	鬼胎
Hydrocele	水疝
Hydronephrosis	腰痛、癱閉、小便不通

Hyperemesis gravidarum with metabolic disturbance	妊娠惡阻、惡阻、妊娠嘔吐、阻病、蕘病、病食
Hypermetropia	能遠視不能近視、不能近視、能遠怯近症、遠視
Hyperplasia of prostate	癰閉、小便不通、淋
Hypersplenism	虛勞、血證、積聚
Hypertension	眩暈、頭痛、心悸、怔忡、胸痺、喘證、水腫
Hypertension complicating pregnancy, childbirth and the puerperium	妊娠眩暈、子暈、子癇
Hypertensive encephalopathy	髓海不足、耳鳴眩轉、上氣不足、眩暈、頭痛
Hypertensive heart disease	眩暈、頭痛、心悸、怔忡、胸痺、喘證、水腫
Hypertensive renal disease	水腫、陰水、眩暈、頭痛
Hypertrophy of breast	乳懸、乳癰（乳核）
Hypotension	眩暈、虛勞、暴厥、大厥、厥逆、氣厥、氣脫
Ichthyosis congenital	鱗體
Idiopathic Torsion Dystonia	癱瘓、瘳症、搐搦
Impacted cerumen	聾耳、聾聵
Impetigo	天庖、天庖瘡、黃水瘡、滴膿瘡
Impetigo herpetiformis	登豆瘡（熱病瘡）
Impotence	陰痿、陰器不用、陽痿
Inclusion conjunctivitis	暴風客熱、天行赤目、天行赤眼、天行赤熱、天水行後赤眼外障、暴赤腫痛澀癢、赤眼後生翳、天行赤眼暴翳、暴赤眼後急生翳外障、暴赤生翳
Incontinence of feces	遺矢、大便失禁
Incontinence of urine	遺溺、遺尿、失洩、失溺
Infantile cataract	胎患內障、小兒胎元內障
Infantile cerebral palsy	胎弱、五軟、五遲、行遲
Infection and hemorrhage of Episitomy	產後陰腫、產門不閉、玉門不閉、產後陰脫、交骨不合、傷產
Infection of kidney, unspecified	淋閼、淋秘、淋、熱淋、寒淋、便濁
Infections of genitourinary tract in pregnancy	子淋、妊娠淋瀝
Infections of kidney	淋閼、淋秘、淋、熱淋、寒淋、便濁

Infections of the breast and nipple associated with childbirth, Abscess of breast	乳癰、妬乳、吹乳
Infections of the breast and nipple associated with childbirth, Infections of nipple	乳癰、妬乳
Infections of the breast and nipple associated with childbirth, Nonpurulent mastitis	乳癰、妬乳、吹乳
Infectious diarrhea	泄瀉
Infectious mononucleosis	纏喉風、癩癧
Infective otitis externa	耳瘡、斷耳瘡、耳癰
Infertility, male	無子
Infertility, female	不孕、不育、無子、難受孕
Inflammatory disease of breast	乳蒸、蒸乳、乳膨、乳裂、乳癰、妬乳、吹乳
Inflammatory disease of cervix, vagina and vulva	帶下病
Inflammatory disease of ovary, fallopian tube, pelvic cellular tissue and peritoneum	疝癰、癥瘕、積聚、熱入血室
Inflammatory diseases of prostate	勞淋、虛淋、膏淋、氣淋、熱淋、淋濁、便濁、白濁、遺精、精濁、腰痛、腎虛腰痛、虛勞腰痛
Inflammatory diseases of uterus, except cervix	婦人腹中痛、帶下病、熱入血室
Influenza	傷風、小傷寒、冒寒、時行病、感冒、外感風熱、鼻塞
Influenza, with pneumonia	傷風、小傷寒、冒寒、時行病、肺炎喘嗽、感冒、外感風熱、上氣鳴息
Ingrowing Nail	甲疽、嵌甲
Inguinal hernia	疝氣、狐疝、癩疝
Injury to heart and lung	喘逆、血悶搶心、瘀血攻心、心肺損傷
Injury to liver	惡血停留於肝、兩脇下痛引少腹
Injury to pelvic organs, Bladder and urethra, without mention of open wound into cavity	少腹引陰莖作痛
Intercostal Neuralgia	脇痛、胸脇痛
Intestinal infections due to other organisms, Escherichia coli	腹痛、泄瀉、下痢
Intestinal malabsorption	泄瀉、飧泄、脾泄、下利清穀
Intracerebral hemorrhage	大厥、薄厥、偏枯、痺、風痺、風懿、風痺、中風

Intrauterine death	妊娠胎死、死胎不下、子死腹中、胎死腹中
Intrinsic asthma	哮喘、哮喘、哮喘、哮喘、哮喘、喘、上氣
Intussusception	腹痛、盤腸氣痛、盤腸內釣
Iron deficiency anemias	血虛、虛勞、萎黃、勞黃
Irregular menstrual cycle	月經不調、月經愆期、月經或前或後、經來無定期
Ischemic heart disease	心痛
Japanese encephalitis	暑病、中暑、暑溫、暑風、暑厥、暑癩
Juvenile chronic polyarthritis	痺症、歷節、熱病、胸痺、目赤腫痛、風熱眼
Keloid Scar	肉龜瘡
Keratitis	聚星障、凝脂翳、氣翳
Laryngeal diphtheria	馬痺、天白蟻瘡、白纏喉、白纏喉風、纏喉風、白喉、簾珠喉、白色喉風
Late vomiting of pregnancy	妊娠吐瀉、妊娠霍亂
Leprosy	癘、癘風、脈風、癩、癩風、大風、瘋疾、惡風、惡疾大風、大麻風、大麻瘋
Leprosy, Borderline [group B]	癘、癘風、脈風、癩、癩風、大風、瘋疾、惡風、大麻風、大麻瘋
Leprosy, Indeterminate [group I]	癘、癘風、脈風、癩風、大風、瘋疾、惡風、大麻風、大麻瘋
Leprosy, Lepromatous [type L]	癘、癘風、脈風、癩、癩風、大風、瘋疾、惡風、大麻風、大麻瘋
Leprosy, Others	癘、癘風、脈風、麻風、大風、瘋疾、惡風、大麻風、大麻瘋
Leptospirosis	暑瘵、溼溫、暑溫中暈、黃疸、瘟黃
Lesion of sciatic nerve	痺證（筋痺、痛痺）、腰痛（腰腿痛、腰尻痛）
Leukoplakia of vagina	陰癢、陰瘡
Leukorrhea	帶下、陰癢、陰瘡
Lichen	攝領瘡、牛皮癬
Lichen planus	久癬、牛癬、圓癬、狗癬、雀眼癬、刀癬、頑癬、馬皮癬、狗皮癬
Lichenification and lichen simplex chronicus	攝領瘡（牛皮癬）
Lipoma	粉瘤、脂瘤、肉瘤、膏脂
Listeriosis	溫疫、瘧

Liver abscess and sequelae of chronic liver disease	膽脹、肝脹、結胸、胸脇痛、鼓脹、水氣病、脹病
Lonuse-borne(epidemic) typhus	發斑、溫病發斑、溫毒發斑
Lumbago	腰痛、寒濕腰痛、腰椎痛
Lupus erythematosus	陰陽毒、陽毒發斑、鴉啖瘡
Lymphangitis	膈病、紅絲疔
Lymphosarcoma and reticulosarcoma	失榮、惡核、癰癤、筋癰
Major puerperal infection	外感、癰疽、瘀血
Malaria	瘧
Malaria(pregnancy)	妊娠瘧疾、子瘧
Malignant neoplasm of auditory tube, middle ear and mastoid air cells	耳聾、耳痔、耳挺、聾耳、耳疳、耳癰、面癱、口眼喎斜、雷頭風、真頭痛
Malignant neoplasm of bladder	尿血、血淋
Malignant neoplasm of bone and articular cartilage	骨疽、陰疽、骨瘤、石癰、石疽
Malignant neoplasm of brain	頭痛(頭風、真頭痛)、癲癇(癩證)
Malignant neoplasm of cervix uteri	血膨、五色帶下、交感血出、癰疽、崩漏、帶下、血枯
Malignant neoplasm of endometrium	血膨、五色帶下、交感血出、癰疽、崩漏、帶下、血枯
Malignant neoplasm of esophagus	息賁、胸中氣滿、積聚癰疽
Malignant neoplasm of female breast	乳巖(乳岩)、奶岩奶巖、乳中結核、乳癰
Malignant neoplasm of gallbladder and extrahepatic bile ducts	少陽之厥、息積、膽脹、膽足少陽之脈是動病，所生病、積聚癰疽
Malignant neoplasm of kidney, except pelvis	尿血、腰痛、積聚
Malignant neoplasm of larynx, Glottis	咽喉菌、喉瘤、惡核、癰癤、噎、膈、噎膈、喘症、瘖痺、暗、喉痺
Malignant neoplasm of larynx, Supraglottis	咽喉菌、喉瘤、惡核、癰癤、噎、膈、噎膈、咳血、肺癰、梅核氣、瘖痺、暗
Malignant neoplasm of lung	肺咳、肺痿、肺癰、肺積、息賁、胸中氣滿、積聚癰疽
Malignant neoplasm of male breast	乳岩、乳中結核
Malignant neoplasm of nasal cavities	鼻淵、腦漏、腦瀉、腦崩、控腦砂、鼻窒、鼻塞、鼻衄、腦衄、鼻久衄、雷頭風、真頭痛、虛勞、癰癤、瘖肉、鼻瘖

Malignant neoplasm of nasal cavities, middle ear and accessory sinuses	鼻血瘤、鼻塞、鼻淵、鼻痔、腦漏、腦砂、控腦砂
Malignant neoplasm of nasopharynx	上石疽、失榮、石癰、真頭痛、雷頭風、癰癤、鼻塞、鼻衄、鼻大衄、腦衄、耳脹、耳閉、耳鳴
Malignant neoplasm of oropharynx	咽喉菌、惡核、癰癤、噎、膈、噎膈、痞塞、喘症、咽喉乾燥（虛火）
Malignant neoplasm of ovary	腹大，血臑
Malignant neoplasm of penis and other male genital organs	腎岩
Malignant neoplasm of skin	瘤（肉瘤、氣瘤、血瘤、髮瘤、筋瘤、骨瘤、粉瘤、脂瘤）、黑子（黑痣）、血痣
Malignant neoplasm of thyroid gland	癭、石癭
Malignant neoplasm of tongue	舌岩、舌菌（舌疔）
Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung	肺咳、肺痿、肺癰、肺積、息賁、胸中氣滿、積聚癥瘕
Malposition and malpresentation of fetus	橫產、逆產、倒產、偏產、難產
Malposition and malpresentation of fetus, Breech or other malpresentation successfully converted to cephalic presentation	逆產、倒產、橫產、橫生、偏產
Malposition and malpresentation of fetus, Breech presentation without mention of version	逆產、倒產
Malposition and malpresentation of fetus, Face or brow presentation	偏產
Malposition and malpresentation of fetus, Prolapsed arm	橫產、橫生
Malposition and malpresentation of fetus, Transverse or oblique presentation	橫產、逆產、倒產
Malpresentation before labour	橫產、逆產、橫生逆產、橫生倒產、偏產
Mammary duct ectasia	乳蒸、乳癰、乳巖
Manic-depressive psychosis, depressed type	鬱症
Manic-depressive psychosis, manic type	狂症
Maternal hypotension syndrome	產後血暈
Maternal pyrexia during labour, unspecified	熱產、產後發熱、產後骨蒸

Measles	瘡疹、麻子、疹子、麻疹
Melaena	便血、遠血、後血、藏毒、下血
Melioidosis	勞熱、肺勞熱、濕溫、肺癰、肺瘡
Meniere's disease	眩運、上氣不足、木鬱之發、眩悸、真眩運、眩暈
Meningitis due to enterovirus	瘧、風瘧
Meningitis due to other organisms	瘧、風瘧
Meningitis of unspecified cause	瘧、風瘧
Meningococcal encephalitis	瘧、風瘧
Meningococcal meningitis	瘧、風瘧
Meningococcal meningitis	瘧、風瘧
Menopausal or female climacteric states	經斷前後諸證、年老血崩、年老經斷復來
Mental disorders(pregnancy)	子煩、臟躁
Metrorrhagia	崩中、漏下
Migraine	頭痛、腦風、厥逆、厥痛、真痛、頭中病
Migraine with aura	頭痛、腦風、厥逆、厥痛、真痛、頭中病、首風
Migraine without aura	頭痛、腦風、厥逆、厥痛、真痛、頭中病、首風、頭半邊痛
Mild hyperemesis gravidarum	妊娠惡阻、阻病、蕤病
Mild or unspecified preeclampsia	子腫、子氣、子滿
Miliary tuberculosis	勞、虛勞、傳屍、鬼注、屍注、骨蒸、骨注、勞熱、肺勞熱、癆瘵
Missed abortion	妊娠胎死、死胎不下、子死腹中、胎死腹中
Mitral stenosis	痰飲、水腫、陰水、怔忡、眩暈、胸痺、喘咳、心悸
Mittelschmerz	臍下痛、經前痛、網縕出血
Mixed Connective tissue disease	陰陽毒、陽毒發斑、痺症
Molluscum contagiosum	鼠乳
Motor neuron disease	痿症
Mucous polyp of cervix	陰挺、陰痔、交接血出
Multiple myeloma and immunoproliferative neoplasms	骨癰、痺證、痰證
Multiple pregnancy	雙胎、駢胎
Multiple sclerosis	痿（痿厥、痿躄）

Mumps	頷腫、馬痺、疔腮、腮頰發、蝦蟆瘟、鷓鴣瘟、溫毒
Mumps encephalitis	瘧、風瘧、溫毒、暑風、暑風急驚、熱入心包、暑厥
Mumps meningitis	瘧、風瘧、溫毒、暑風、暑風急驚、熱入心包、暑厥
Mumps orchitis	頷腫、馬痺、疔腮、腮頰發、蝦蟆瘟、鷓鴣瘟、溫毒、疝病、子癱、卵子瘟、囊癰
Mumps pancreatitis	頷腫、馬痺、疔腮、腮頰發、蝦蟆瘟、鷓鴣瘟、溫毒、腹痛、腹滿
Mumps with other complications	頷腫、馬痺、疔腮、腮頰發、蝦蟆瘟、鷓鴣瘟、溫毒
Muscular dystrophies and other myopathies	痿病
Myasthenia gravis	痿證（痿軟、痿躄）、睪目（侵風、瞼廢、眼瞼垂緩、上瞼低垂）
Myoclonus	瘈瘲、瘈症、搐搦
Myopia	能近視不能遠視、近視、不能遠視、能近怯遠症
Nasal polyps	鼻瘻肉、瘻肉、瘻肉、鼻瘻、鼻痔、鼻塞
Nasopharyngeal diphtheria	馬痺、天白蟻瘡、白纏喉、白纏喉風、纏喉風、白喉、簾珠喉、白色喉風
Nausea and vomiting	噁心、嘔吐
Necrotizing enterocolitis	便血、溫病蓄血證
Neonatal Candida infection	鵝口、鵝口瘡、燕口瘡
Neonatal hypoglycemia	陰癇、慢驚風、胎驚
Neonatal jaundice	胎疸、胎黃
Neonatal myasthenia gravis	軟癱、五軟
Neonatal seizure	癲癇、瘈證、驚風胎驚
Neonatal thyrotoxicosis	瘰癧、瘰癧
Nephritis and nephropathy, not specified as acute or chronic	水病、風水、腎病、水腫
Nephrogenic diabetes insipidus	消渴、小便失禁、小便頻數、小便多
Nephroptosis	腰痛、積聚、腎著、血尿
Nephrotic syndrome	水、水病、水脹、水氣、附腫、水腫、腫脹
Neuralgic amyotrophy	痺證（寒痺、痛痺）、肩痛、痿證
Nevus	黑痔候、黑子

Night blindness	雀目、雀目內障、雀盲、雞盲、陰風障、雞蒙眼
Non-autoimmune hemolytic anaemias	虛勞、血證
Nonsuppurative otitis media and Eustachian tube disorders, Obstruction of Eustachian tube	耳脹、耳閉、卒聾、風聾
Nontoxic nodular goitre	肉癭、癭囊、癭氣、石癭、癭瘤
Nutritional marasmus	疴症、虛勞
Obesity	膏脂、肥胖、多溼、多痰、痰濕
Occlusion and stenosis of precerebral arteries	暴厥、大厥、厥逆、氣厥、氣脫、偏枯、痺、風痺、風懿、風痺、中風
Occlusion of cerebral arteries	偏枯、痺、風痺、風懿、中風、暴厥、大厥、厥逆、氣厥、氣脫
Oliguria and anuria	癃閉（癃、閉）、小便不利（小便不通）
Open wound of eyeball	撞刺生翳、被物撞破外障、物損真睛
Open wound of neck, Larynx and trachea, without mention of complication	咽喉傷、割喉、勿喉、面仰頭不能重
Optic atrophy	青盲
Optic neuritis	暴盲、落氣眼、青盲
Oral aphthae	口瘡（口瘍）、口疳、口破
Orchitis and epididymitis	子癰、子痰、囊癰、脫囊
Orchitis, epididymitis and epididymoorchitis, without mention of abscess	子癰
Orchitis, epididymitis and epididymoorchitis, with abscess	子癰、子痰、囊癰、脫囊
Osteoarthritis	歷節、痺證、濕痺、著痺、熱痺
Osteoporosis	虛勞
Otalgia	耳痛、耳疔、黑疔、耳卒痛、聾耳
Other acne	嗣面（面疱）、肺風粉刺（酒刺）
Other adonoviral conjunctivitis	天行赤目、天行赤眼、天行赤熱、天行後赤眼外障、暴赤腫痛澀癢、赤眼後生翳、天行赤眼暴翳、暴赤眼後急生翳外障、暴赤生翳、暴風客熱
Other and ill-defined sprains and strains, ribs	胸脇作痛、傷胸、傷兩肋
Other and unspecified keratoconjunctivitis	木疳、聚星障、凝脂翳、氣翳
Other appendicitis	腸癰
Other bacterial pneumonia	肺癰、肺炎喘嗽、喘鳴肩息、外感風熱

Other burn of cornea and conjunctival sac	瞼硬睛疼、赤痛如邪、無時熱淚症、迎風熱淚症、怕日羞明、目飛血、白睛飛血、色似胭脂症、雲霧移睛、花翳白陷、玉翳浮滿、青盲、白膜侵睛、金疳症、膜入水輪
Other burns of eyelids and periocular area	無時熱淚症、迎風熱淚症、怕日羞明、赤絲亂脈、赤脈傳睛、目飛血、白睛飛血、色似胭脂症、瞼硬睛疼、赤痛如邪、腫脹如杯症、脾翻黏瞼、皮急緊小症、雲霧移睛症、花翳白陷、玉翳浮滿
Other calculus in bladder	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋、小便不通、癃閉
Other cardiovascular diseases(pregnancy)	子懸、胎上逼心、胎上湊心、子腫、子滿、妊娠浮腫
Other cellulitis and abscess	丹毒、腿游風、內發丹毒、流火、流注
Other cellulitis and abscess, Unspecified site	流注、癰
Other cestode infections	寸白蟲或白蟲
Other chronic cystitis	淋病、淋秘
Other chronic pelvic peritonitis, female	婦人腹中痛、帶下病、熱入血室
Other disorders of gallbladder, Fistula of gallbladder	黃疸、脇痛
Other disorders of gallbladder, Hydrops of gallbladder	膽脹、脇痛
Other disorders of gallbladder, Perforation of gallbladder	胸脇痛
Other disorders of iris and ciliary body, Iridodiasis	蟹眼、損翳、蟹目、蟹眼睛疼、蟹睛疼痛、蟹睛、蟹睛突起、蟹睛橫出
Other disorders of male genital organs	失精、精溢、夢失精、夢遺、精滑、夢泄、遺精
Other disorders of prostate	勞淋、虛淋、淋濁、便濁、白濁、遺精、精濁、腰痛、腎虛腰痛、虛勞腰痛、膏淋、氣淋、熱淋、砂淋、石淋
Other disorders of urethra and urinary tract	淋病、淋秘、熱淋
Other ectopic pregnancy	妊娠腹痛、胞阻、妊娠小腹痛、胎痛
Other food poisoning (bacterial)	霍亂、嘔吐、泄瀉、下痢
Other forms of keratitis, exposure keratitis	暴露赤眼生翳
Other forms of keratitis, phlyctenular keratitis	木疳、木瘍

Other hernia of abdominal cavity without mention of obstruction or gangrene	疝氣、狐疝、癩疝
Other immediate postpartum hemorrhage	血崩
Other infective dermatitis of eyelid	風赤瘡癢
Other injury to pelvic organs	產後血淋、小便尿血、產後胞損
Other lower urinary tract calculus	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋、小便不通、癰閉
Other malaria	瘧
Other malignant neoplasm of lymphoid and histiocytic tissue	瘰癧、痰核、陰疽、失榮、石疽
Other open wound of head	頭破、頭目鼻耳傷
Other protozoal intestinal diseases, Giardiasis	洞瀉、殄泄、濡瀉、泄瀉、泄
Other retinal disorders, Pigmentary degeneration of retina	雀目、高風內障、高風雀目
Other rheumatoid arthritis with visceral or systemic involvement	痺證：骨痺、筋痺、脈痺、肌痺、皮痺；肺痺、心痺、肝痺、脾痺、胃痺；風痺、濕痺、熱痺、寒痺、歷節、白虎歷節、痛風、痛痺、三痺（行痺、著痺、痛痺）、周痺
Other Salmonella infections	腸澀、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、水谷痢、赤白痢、久赤白痢、膿血痢、滯下、痢疾
Other severe protein-calorie malnutrition	虛勞、疴症
Other specified viral hepatitis with hepatic coma	黃疸、瘟黃、脇痛
Other specified viral hepatitis without mention of hepatic coma	黃疸、瘟黃、脇痛
Other superficial keratitis, without conjunctivitis	木疳、聚星障、凝脂翳、氣翳
Other trigeminal neuralgia	面痛、厥逆、偏頭風（偏頭痛）
Other urethritis	淋澁、淋秘、淋、血淋、膏淋、熱淋、寒淋、便濁
Other viral conjunctivitis	天行赤目、天行赤眼、天行赤熱、天行後赤眼外障、暴赤腫痛澀癢、赤眼後生翳、天行赤眼暴翳、暴赤眼後急生翳外障、暴赤生翳、暴風客熱
Other Vitamin-B ₁₂ -deficiency anemia, folate-deficiency anemia	血虛、虛勞

Otorrhea	膿耳、聾耳、耳疳、耳癰、耳濕
Otosclerosis	耳鳴、耳聾
Ovale malaria	瘧
Ovarian failure	暗經、經閉、經水先斷、血枯經閉
Ovulation bleeding	綱縊出血、月經或前或後、經來無定期、經水先來、非時而下、赤帶、經間出血、一月再行
Palpitations	心悸、心動悸、怔忡、心痺、心跳
Pancreatic carcinoma	黃疸、痞滿、否、滿、否塞、否膈、腹痛
Panic Disorder	奔豚
Paralysis of larynx	瘖、暴瘖、失音、聲不出
Paralytic strabismus	偏視、墜睛、視歧、目眩睛斜、瞳神反背
Paraplegia	半肢風、痿證（痿躄）
Paratyphoid fever A、Paratyphoid fever B、Paratyphoid fever C	濕溫
Parkinson's disease	顫證（顫振、振掉、振搖）
Parkinson's disease, Paralysis agitans	顫證（顫振、振掉、振搖）
Pasteurellosis	骨蝕、骨脛疽、附骨疽、附骨癰、肺癰、肺炎喘嗽、喘鳴肩息、外感風熱
Patent ductus arteriosus; PDA	唇青紫、喘促、胸痞、心悸、結代
Pathological fracture	折脊、折骨、骨折
Pectus excavatum ; Pectus carinatum	雞胸
Pelvic congestion syndrome	婦人腹中痛
Pemphigoid	火赤瘡、天疱瘡
Pemphigus	天疱瘡、火赤瘡
Pericarditis	心痛、胸痺、喘咳、心悸、痰飲、水腫、陰水、怔忡、眩暈、內傷發熱
Perichondritis of pinna	耳瘡、蝕疔、斷耳瘡
Periodontosis	牙疔、牙宣（齒根露、齒挺）
Peritonitis	大結胸、腹痛、內傷發熱
Peritonsillar abscess	猛疽、喉癰
Pharyngoconjunctival fever	喉痺、風熱喉痺、天行赤目、天行赤眼、天行赤熱、天行後赤眼外障、暴赤腫痛澀癢、赤眼後生翳、天行赤眼暴翳、暴赤眼後急生翳外障、暴赤生翳、暴風客熱

Phlebitis and thrombophlebitis, of deep vessels of lower extremities Varicose veins of lower extremities	痺、大腳風、股腫
Phlebitis and thrombophlebitis, of superficial vessels of lower extremities	惡脈病、漏病、青蛇便、青蛇毒、黃鯁癰
Phobia	恐
Piriformis syndrome --- myalgia, myositis and fasciitis	臀部（傷筋）
Pityriasis rosea	風癬（血疔）
Pityriasis versicolor	歷癬、紫白癜風
Placenta praevia without hemorrhage	胎漏、漏胎、漏胞、胞漏、兒枕痛
Plague	鼠瘻、鼠瘻癩癧、癩癧、惡核、鼠疫
Plague, Bubonic	鼠瘻、鼠瘻癩癧、癩癧、惡核、鼠疫
Plague, Cellulocutaneous	鼠瘻、鼠瘻癩癧、癩癧、惡核、鼠疫
Plague, Other	鼠瘻、鼠瘻癩癧、癩癧、惡核、鼠疫
Plague, Septicemic	鼠瘻、鼠瘻癩癧、癩癧、惡核、鼠疫
Pleurisy	肺癰、懸飲、肝咳、水結胸
Pneumococcal meningitis	瘧、風瘧
Pneumococcal pneumonia	風溫、肺熱喘咳、馬脾風、外感風熱、喘鳴肩息、肺癰
Pneumonia, organism unspecified	風溫肺熱、咳嗽、肺脹
Pneumonic plague	鼠瘻、鼠瘻癩癧、癩癧、惡核、鼠疫
Pneumothorax	胸痺、肺脹、喘咳、猝死
Poliomyelitis	瘧證、小兒暑溫、急驚風、暑厥、暑風急驚
Polyarteritis Nodosa	脈痺
Polycystic kidney	尿血、腰痛、積聚、虛勞
Polycystic ovarian syndrome	經水不調、瘰癧、不孕
Polyhydramnios	子滿
Polymyalgia rheumatica	痺症、肩背痛、肩痛、肩不舉
Polymyositis	痿症、痿躄、肉痿、筋痿
Polyneuropathy in diabetes	痺症、熱痺、四肢麻木、四肢疼痛、消渴
Polyp of nasal cavity	鼻瘖肉、瘖肉、瘖肉、鼻瘖、鼻痔、鼻塞、失嗅
Polyp of vagina	陰挺、陰痔、交接血出
Poor fetal growth	胎萎燥、妊娠不長、胎不長、胎痿不長

Postcholecystectomy syndrome	胃痛、胃脘痛、胃心痛、心腹痛、心痛、胃病、吐酸、泛酸、吞酸、痞滿、痞滿、痞塞、痞膈、嘈雜
Postcoital bleeding	交接出血、交感出血
Postmeasles encephalitis	瘧、風瘧
Postmeasles otitis	聾耳、底耳、耳濕、膿耳、耳疳、耳中生毒
Postmeasles pneumonia	風濕、咳、咳喘
Postmenopausal atrophic vaginitis	帶下、陰癢、交接出血
Postmenopausal bleeding	年老經斷復來
Postpartum hemorrhage	惡露不絕、血崩、產後下血、血脫
postural proteuria	腰痛、尿濁、膏淋、虛勞
Precipitate labour	逆產、傷產
Pregnancy Complicated with Acute Cholecystitis	膽脹、肝脹、結胸、胸脇痛、妊娠腹痛、胞阻
Pregnancy complicated with Acute fatty liver	腹痛、胃心痛、脾心痛、結胸、肝胃不和、妊娠惡阻、惡阻、妊娠嘔吐、阻病、蕤病
Pregnancy complicated with Acute pancreatitis	腹痛、胃心痛、脾心痛、結胸、肝胃不和、妊娠惡阻、惡阻、妊娠嘔吐、阻病
Pregnancy Complicated with Leiomyomas	妊娠腹痛、胞阻、腹大，血臑
Premature rupture of membranes	產難、難產
Premature separation of placenta	妊娠腹痛、胞阻、妊娠小腹痛、胎動不安、胎漏、胎上搶心、小產墮胎
Premature uterine contraction without preterm labor	胎動不安、妊娠小腹痛、妊娠腹痛、子懸
Premenstrual tension syndromes	經行泄瀉、經行吐血、經行寒熱身痛、經行發熱時熱、經前腹痛、經行腹痛、經行頭痛、經行情志異常
Presbyopia	腎虛不能近視
Preterm Labor	小產墮胎
Priapism	強中、陽強不倒、縱挺不收、消腎
Prickly heat	痲痺、痲瘤、痲子、熱瘡、肥瘡
Primary angle-closure glaucoma	綠盲、綠風內障、綠風
Primary tuberculous complex	勞、虛勞、傳屍、鬼注、屍注、骨蒸、骨注、勞熱、肺勞熱、癆瘵

Primary tuberculous infection	勞、虛勞、傳屍、鬼注、屍注、骨蒸、骨注、勞熱、肺勞熱、癆瘵
Prolapse of cord	礙產
Prolonged pregnancy	過年不產、過期不產
Prostatic carcinoma	尿血、積聚、癰閉、小便不通
Prostatitis in diseases classified elsewhere	勞淋、虛淋、淋濁、便濁、白濁、遺精、精濁、腰痛、腎虛腰痛、虛勞腰痛、膏淋、氣淋、熱淋
Prostatocystitis	溺白、白濁、便濁、淋、膏淋、精濁、白淫、懸癰
Proteinuria	膏淋、淋濁、便濁、白濁
Prurigo	土風瘡、水疥、馬疥、粟瘡（風熱瘡，赤炎瘡）
Pruritis ani	蟻蟲候、肛門作癢
Pruritus and related conditions	諸癢、搔癢
Psoriasis and similar disorders	牛皮癬、白疔、乾癬、松皮癬
Pterygium	胬肉攀睛、胬肉板睛、攀睛
Ptosis of eyelid	睂目、瞼廢、上瞼低垂
Pulmonary collapse	短氣、胸痺、胸痛、咳逆
Pulmonary tuberculosis	癆瘵（癆瘵咳嗽）、肺癆、勞嗽、骨蒸
Purpura and other hemorrhagic conditions	紫斑、肌衄、葡萄疫、斑毒
Purulent endophthalmitis	黃膜(液)上衝、凝脂翳
Pyelonephritis or pyonephrosis, not specified as acute or chronic	淋閼、淋秘、淋、熱淋、寒淋、便濁
Pyogenic arthritis	流注
Pyogenic granuloma	血瘤、紅絲瘤、血痣
Pyrexia of unknown origin	內傷發熱
Pyrexia of unknown origin during the puerperium	產後發熱、產後骨蒸
Q-fever	風溫、春溫、溫疫
Quadriplegia	痺（風痺、四肢不收、手足不隨）、癱瘓
Quartan malaria	瘧
Rabies	狂犬咬傷（瘋犬、癩犬、獠犬）
Radial styloid tenosynovitis	腕髁（傷筋）、腕髁（傷痺）
Rat-bite fever	鼠咬傷、溫疫（時疫、熱疫）、嚙瘍
Raynaud's syndrome	血痺

Rectal prolapse	脫肛、截腸
Reiter's syndrome	痺症
Relapsing fever	溫疫（熱疫、時疫）、溫病（春溫）
Renal agenesis and dysgenesis	獨腎
Renal and perinephric abscess	淋閔、淋秘、淋、熱淋、寒淋、便濁
Renal colic	腰痛、石淋、砂淋
Renal failure, unspecified	水病、風水、腎病、水腫、癰閉、關格
Respiratory failure	喘證
Retained (old) foreign body following penetrating wound of orbit	振胞瘀痛、驚振外障、驚振內障、撞刺生翳
Retained placenta or membranes, without hemorrhage	胞衣不下、胞衣不落、胞衣不出
Retained placenta without hemorrhage	胞衣不下、胞衣不落、胞衣不出
Retention of urine	癰閉、胞痺、涇澗不利、小便不利、小便不通、小便難
Retinal detachment with retinal defect	暴盲、落氣眼
Retinal detachments and defects	視瞻昏渺、暴盲、青盲、落氣眼
Retinal vascular occlusion	暴盲、落氣眼
Rheumatic Chore	驚癱候
Rheumatic diseases of pulmonary valve	心悸、怔忡、眩暈、內傷發熱
Rheumatic fever with heart involvement	心痺（脈痺）、心悸怔忡（心動悸）、喘證
Rheumatic fever without mention of heart involvement	痺、內傷發熱
Rheumatoid arthritis	痺、濕痺、風痺、熱痺、痿痺、歷節、白虎歷節、痛風、痛痺
Rosacea	渣、酒渣、鼻先紫後黑、酒渣鼻
Rotator cuff syndrome of shoulder, and allied disorders	痺症
Rubella	隱疹、風癩、風痧
Rubella (pregnancy)	毒腫、瘡毒、風痺
Rubella, with neurological complications	隱疹、風癩、風痧、瘧、風瘧
Salmonella gastroenteritis	腸澀、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、大腸泄、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、水谷痢、赤白痢、久赤白痢、膿血痢、滯下、痢疾

Salpingitis and oophoritis, not specified as acute, subacute or chronic	婦人腹中痛、帶下病、熱入血室
SARS	溫疫、風溫、肺熱喘咳
Scabies	疥、疥瘡
Scanty or infrequent menstruation	經水澀少、血澀來少、月經愆期
Scarlatina	陽毒、丹痧、爛喉痛痧、疫痧
Schistosomiasis	蟲毒病、沙虱候、水毒、腸蟲、蟲脹
Schizophrenic psychoses	狂癲疾
Sciatica	痺症
Scleritis and episcleritis	疔、金疔
Sebaceous cyst	脂瘤、粉瘤、癭瘤、瘤贅
Seborrhoea	白屑風、面游風
Secondary hypertension	胸痺、心悸、水腫、陰水、怔忡、眩暈、頭痛
Seminal emission	遺精、夢遺、精滑、夢泄、失精、精溢、夢失精
Seminal vesiculitis	溺白、白濁、便濁、赤白濁、勞淋、精濁、血精
Senile cataract	腦流青盲、圓翳內障、銀內障
Serous retinal detachment	視瞻有色
Severe preeclampsia	子腫、子氣、子滿
Shigellosis	腸澼、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、膿血痢、時氣膿血痢、滯下、痢疾
Shigellosis, <i>Shigella boydii</i>	腸澼、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、膿血痢、時氣膿血痢、滯下、痢疾
Shigellosis, <i>Shigella dysenteriae</i>	腸澼、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、膿血痢、時氣膿血痢、滯下、痢疾
Shigellosis, <i>Shigella flexner's</i>	腸澼、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、膿血痢、時氣膿血痢、滯下、痢疾
Shigellosis, <i>Shigella sonnei</i>	腸澼、注下赤白、注泄赤白、赤沃、下沃赤白、小腸泄、大瘕泄、熱利下重、下痢、膿血痢、時氣膿血痢、滯下、痢疾

Shock during or following labour and delivery	產後血暈
Shoulder dystocia	橫產、倒產、逆產
Sialoadenitis	發頤、汗毒
Sickle-cell anemia	黃疸、胸痹、痺症
Signs and symptoms in breast	乳癰、乳核（乳中結核）、乳漏（乳瘻）、乳頭風、妒乳、乳衄、乳癬、乳癰、乳巖、乳懸
Silicosis	咳嗽、肺痿、喘咳、虛勞、肺癆
Simple and unspecified goiter	癭、癭瘤、氣癭、泥癭、血癭、筋癭、石癭
Simple chronic bronchitis	咳嗽、肺痿、喘鳴肩息
Sjogren's syndrome(SS)	燥症
Sleep disturbances	不得臥、不得眠、不寐、目不瞑
Slow fetal growth and fetal malnutrition	胎萎不長、胎不長養
Smallpox	痘瘡、痘疹、瘡疹
Specific diseases due to Coxsackie virus, Epidemic pleurodynia	胸痺、胸痛、心痛、厥心痛、脇痛
Specific diseases due to Coxsackie virus, Herpangina	喉痺、喉閉、咽痛、咽瘡
Spontaneous abortion	墮胎、小產、滑胎
Sprains and strains of elbow and forearm	肘（錯環）、肘骨（脫環、出於臼）、肘骨（傷筋）
Sprains and strains of elbow and forearm, contusion of elbow and forearm	肘骨（傷筋）肘骨、肘部（傷痺）
Sprains and strains of hip and thigh	髖部（傷筋）
Sprains and strains of lumbar	腰部傷筋、傷損腰痛
Sprains and strains of metacarpophalangeal joint, contusion of finger	指縫、指骹（傷筋）
Sprains and strains of neck	太陽病、痺症
Sprains and strains of pelvis	恥骨聯合（傷筋、錯縫）
Sprains and strains of thoracic, backache	胸椎後關節（傷筋、錯縫）
Sprains, strains and contusion of knee	踝部（傷筋）
Sprains, strains and contusion of knee and leg	膝骹傷筋、膝骹損傷、髌骨勞損
Sprains, strains and contusion of sacroiliac region	骶髂關節（傷筋）

Sprains, strains and contusion of wrist	腕縫、腕骱（傷筋）、腕縫、腕骱（傷痺）、傷腕、胖腫（骨出於腕外）
Sprains, strains and contusions of metacarpophalangeal joint	掌指骱（傷筋）
Staphylococcal food poisoning	霍亂、嘔吐、泄瀉、下痢
Staphylococcal meningitis	瘧、風瘧
Stenosis of rectum and anus	後不利、大便難、大便閉塞、秘澀
Stomatitis	口疳（口舌生瘡、口破）、口糜、口瘡（口瘍）
Streptococcal meningitis	瘧、風瘧
Streptococcal sore throat	喉痺、噤痛、猛疽、咽喉痛、咽痛
Stress incontinence, female	咳嗽遺尿
Stridor	喘症、肺脹
Subarachnoid hemorrhage(SAH)	頭痛、厥證
Sun burn	日曬瘡
Suppressed lactation	乳汁自出、產後乳脹
Syncope and collapse	厥逆、氣厥、血厥、熱厥、寒厥、脫證
Synovitis and tenosynovitis	痺症、濕痺、著痺、熱痺
Syphilitic interstitial keratitis	聚星障、花翳白陷
Syringomyelia and syringobulbia	痿證、痺證
Systemic lupus erythematosus	陰陽毒、陽毒發斑
Systemic sclerosis	痺症（皮痺、脈痺、肌痺、筋痺、肺痺、心痺、脾痺、肝痺、腸痺、胞痺）
Takayasu's arteritis	脈痺
Tetanus	金瘡、瘧、金瘡瘧、破傷風
Tetanus neonatorum	臍風、撮口、噤風
Tetralogy of Fallot	唇青紫、喘促、胸痞、心悸、結代
Thalassaemias	虛勞、積聚
Third-stage hemorrhage	胞衣不下、胞衣不落、胞衣不出、血崩
Threatened abortion	妊娠胎動、胎上搶心、胞阻
Throat pain	噤腫、噤痛、咽腫、咽痛
Thromboangitis Obliterans (Buerger's disease)	脫疽
Thyroiditis	癭（癭瘤、癭囊）
Thyrotoxicosis with or without goiter	癭、氣癭、心悸、怔忡
Tinea blanca	白禿瘡（白禿，禿瘡）、蛀髮癬

Tinnitus	耳鳴
Tongue tie	絆舌
Toxic diffuse goiter	癭、氣癭、心悸、怔忡
Toxic effect of other metals, Arsenic and its compounds	砒石、砒黃、砒霜、信砒、人言、信石、白砒、紅砒、雄黃、明雄黃、雞冠石、黃金石、黃石、薰黃、腰黃、雄精、石黃、天陽石
Toxic effect of other substances, chiefly nonmedicinal as to source, strychnine and salts	番木鱉、馬前子、苦實、苦實把豆兒、火失刻把都、牛銀、大方八
Toxic effect of other substances, chiefly, nonmedicinal as to source, Hydrocyanic acid and cyanides	苦杏仁、苦核仁、杏子、木落子、杏梅仁、北杏仁
Trachoma	椒瘡
Transient cerebral ischemia, TIA	類中風、暴厥、大厥、厥逆
Transient hypertension of pregnancy	子暈、子癇、子腫
Trauma to perineum and vulva during delivery	產後陰腫、產門不閉、玉門不閉、產後陰脫、交骨不合、傷產
Traumatic cataract	驚振外障、驚振內障、驚振
Traumatic shock	厥脫、厥逆、陰陽離絕而致脫證
Trichomoniasis Urogenital trichomoniasis	帶下、陰蝕、陰癢、淋
Trigeminal nerve disorders, Atypical face pain	面痛
Trigger finger	指躄（傷筋）
Trigonitis	淋病、淋秘
Tubal pregnancy	妊娠腹痛、胞阻、妊娠小腹痛、胎痛
Tuberculosis	勞、虛勞、傳屍、鬼注、屍注、骨蒸、骨注、勞熱、肺勞熱、癆瘵
Tuberculosis of bones and joints	骨痿、骨疽痿、附骨痰、龜背痰、流痰、流注、骨癆
Tuberculosis of bones and joints, Hip	骨痿、骨疽痿、附骨痰、流痰、流注、股陽疽、環跳疽、骨癆
Tuberculosis of bones and joints, Knee	骨痿、骨疽痿、流痰、流注、鶴膝風、骨癆
Tuberculosis of bones and joints, Vertebral column	骨痿、骨疽痿、龜背痰、流痰、流注、骨癆
Tuberculosis of genitourinary system, Kidney	勞、虛勞、傳屍、鬼注、屍注、骨蒸、骨注、勞熱、肺勞熱、癆瘵、勞淋、諸淋、熱淋、腎勞

Tuberculosis of intestines, peritoneum and mesenteric glands	勞、虛勞、傳屍、鬼注、屍注、骨蒸、骨注、勞熱、肺勞熱、癆瘵
Tuberculosis of limb bones	骨疽、骨痿、附骨疽、附骨痰、流痰
Tuberculosis of lung, infiltrative	勞、虛勞、傳屍、鬼注、屍注、骨蒸、骨注、勞熱、肺勞熱、癆瘵
Tuberculosis of other organs	乳癆（乳痰）、乳核（乳房結核）
Tuberculosis of spine	骨痿、骨疽癭候、流痰、腎俞虛痰、龜背痰
Tuberculosis(pregnancy)	妊娠咳嗽、子嗽
Tuberculous meningitis	瘧、風瘧
Tuberculous meningitis	瘧、風瘧
Tularemia	鼠瘻癩癧、癩癧、瘟疫
Twin pregnancy	雙胎、妊娠兩胎
Typhoid and paratyphoid fevers	濕溫
Typhoid fever	濕溫
Ulcer of lower limbs, except decubitus	臙瘡（爛腿、裙風）
Ulceration of vulva	陰痛、陰腫、陰瘡、陰蝕
Ulcerative colitis	泄瀉、藏毒、腹痛
Umbilical cord complications	礙產
Unspecified gastritis and gastroduodenitis	胃痛、胃脘痛、胃心痛、心腹痛、心痛、胃病、吐酸、泛酸、吞酸、痞滿、痞、滿、痞塞、痞膈、嘔吐
Unspecified inflammatory disease of female pelvic organs and tissues	婦人腹中痛、帶下病、熱入血室
Unspecified mental retardation	痴呆（痴、呆、呆病）、心神昏塞、語遲
Unspecified vomiting of pregnancy	妊娠惡阻、阻病、蕤病
Upper Respiratory tract infection during pregnancy	妊娠咳嗽、子嗽
Urethral abscess	淋閼、淋秘、淋、勞淋、膏淋、熱淋、寒淋、便濁
Urethral diverticulum	癃閉、涇洩不利、小便不利、淋證、熱淋、氣淋
Urethral stricture	癃閉、小便不通、小便難
Urethral stricture, infective	癃閉、小便不通、小便難、淋病、淋秘

Urethritis, not sexually transmitted, and urethral syndrome	淋閎、淋秘、淋、勞淋、膏淋、熱淋、寒淋、便濁
Urinary calculus, unspecified	淋、熱淋、石淋、砂淋、血淋
Urinary obstruction, unspecified	腎著、伏梁、癰閉、小便不通
Urinary tract infection, site not specified	淋閎、淋秘、淋、熱淋、寒淋、便濁
Urticaria	癩疹、痞瘤、風痞雷、風疹、風疹塊、赤疹
Uterine inversion	產後陰脫
Uterine prolapse without mention of vaginal wall prolapse	陰挺、陰脫、陰痔
Uveitis	視瞻昏渺、青盲、視瞻有色、瞳神緊小、瞳神縮小、瞳水緊小
Vaginitis and vulvovaginitis	帶下、陰痛、陰腫、陰瘡
Varicose veins of legs	臙瘡
Varicose veins of lower extremities	筋瘤
Varicose veins of lower extremities with ulcer	臙瘡
Vascular insufficiency of intestine	腹痛
Ventricular septal defect; VSD	唇青紫、喘促、胸痞、心悸、結代
Vertiginous syndromes and other disorders of vestibular system	眩暈、眩、眩冒、頭眩、風頭眩
Vesicoureteric reflux	淋、淋秘、轉胞證
Vincent's angina	喉痺、喉閉、咽痛、咽瘡、喉疳
Viral hepatitis	黃疸、瘟黃、脇痛
Viral hepatitis A with hepatic coma	黃疸、瘟黃、脇痛
Viral hepatitis A without mention of hepatic coma	黃疸、瘟黃、脇痛
Viral hepatitis B with hepatic coma	黃疸、瘟黃、脇痛
Viral hepatitis B without mention of hepatic coma	黃疸、瘟黃、脇痛
Viral pneumonia	外感風熱、肺炎喘嗽、喘鳴肩息
Viral warts	疣目（枯筋箭、疣瘡）、晦氣瘡（扁瘡、疣瘡）
Vitamin D deficiency	痿、痿厥、痿躄、驚風、搐、五軟、五遲
Vivax malaria (benign tertian)	瘧

Vulval and perineal hematoma	產後陰腫、產門不閉、玉門不閉
Whooping cough	咳嗽、頓嗽、頓咳、天哮、頓嗆
Yellow fever	黃疸、急黃、發黃、瘟黃
Yellow fever, Sylvatic type	黃疸、急黃、發黃、瘟黃
Yellow fever, Unspecified	黃疸、急黃、發黃、瘟黃
Yellow fever, Urban type	黃疸、急黃、發黃、瘟黃